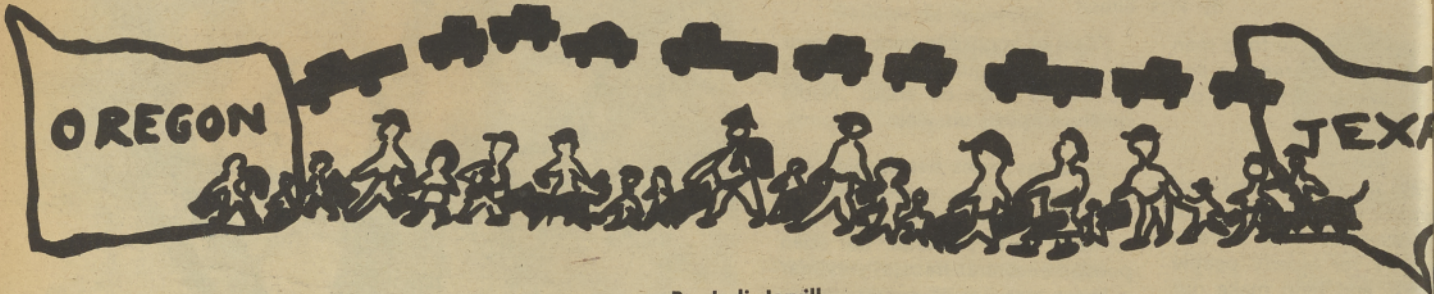


WESTWARD HO..... TO OREGON WE GO



By Judi Jarvill

WHAT TO BRING

"What will we need," and, "How much shall we take" are questions many Texans will ask before they come to Oregon for summer work.

First of all make a list of things to take. You may get some ideas from this page.

A road map would be helpful in finding the best way to come. Some highways are better than others.

WHAT TO BRING

"¿Que debemos traer?" y, "¿Cuanto debemos traer?" son preguntas que tejanos se van a hacer antes de que vienen a Oregon para trabajar.

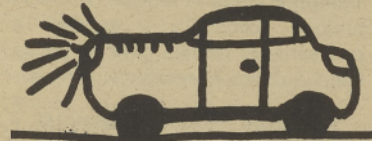
Primero, escribe una lista de cosas que debe traer. Puede sacar unos ideas de esta página.

Una mapa le ayudará en saber los mejores vias en hacer el viaje. Unas carreteras son mejores que otros.

Bring a box with first aid supplies in it. Put in band-aids, scissors, gauze, tape, and iodine in case of an emergency.

Traiga una caja con primera ayuda. Incluye tijeras, fasa, cinta, e iodo de una emergencia.

TRANSPORTATION



It would be wise to bring an emergency food supply. Canned goods would be the best because they do not spoil. Also pack a can opener—it might come in handy.

Es buen idea también traer comida extra. Comidas enlatadas mejor porque no se dañan, no olvide un destapador muy conveniente.

EMERGENCY FOOD SUPPLY

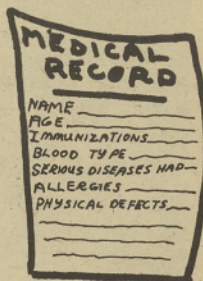
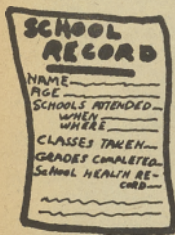


Don't forget your drivers license, medical information, birth certificate, and the children's school record. You will need this information for sure.

No olvide su licencia, informes medicales, certificado de nacimiento, y el record de los niños en escuela. Necesitará esta información seguramente.

Bring summer clothes as well as a rain coat. Remember, this is Oregon. Our summer weather ranges from the low 60's ° to the high 90's °. It rarely gets over 100 °

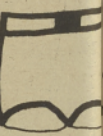
Traiga ropa de verano como para la lluvia. Recuerde Oregon. Nuestro tiempo de verano quede entre 60 y 90. Casi nunca pasa 100 grados.



COOL WEATHER



CLOTHING FOR WARM WEATHER



Before you leave, be sure and add cooking utensils (dishes, pans, silverware, glasses, and cups). Most Oregon camps do not furnish these things.

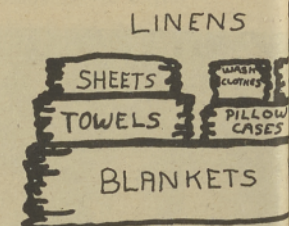
Antes de que salga, incluye equipo para cocinar (platos, ollas cubiertos, vasos, y tazas.) La mayoría de los campos en Oregon no les proveen estas cosas.

And don't forget wash cloths, towels, sheets, pillow cases, and blankets.

Y, no olvide toallas, sábanas, almohadas, y mantas.

Now that your car is loaded down and everyone is ready, check your list to see that everything has been marked off. This last check will help you to know what you forgot.

Drive careful and take your time. We will see you soon, and welcome you to Oregon.



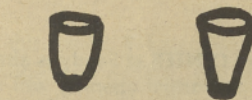
Ahora que su carro está cargado y todos son listos, chequea tu lista para ver que si tiene todo. Ayudará a saber lo que ha olvidado. Maneja con cuidado y déjale ver pronto, y bienvenidos a Oregon.



SILVER WARE



PANS



DISHES

